

Oleksij Prokopczuk

VIII міжнародна наукова конференція "Схід – Захід"

Polilog. Studia Neofilologiczne nr 2, 425-427

2012

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

VIII МІЖНАРОДНА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ *СХІД – ЗАХІД*

26-27 вересня 2011 р. в Поморській Академії в Слупську відбулася VIII міжнародна наукова конференція *Схід – Захід*, організована Інститутом Неофілології. На конференції працювало три групи секцій, які об'єднували дослідників англійської культури, мови та літератури, німецької мови та літератури й російської культури, мови та літератури. Русисти спілкувалися в секції «Літературознавства та культурознавства», якою керували Галіна Мазурек (Катовіце), Вітольд Колбук (Люблін) та в секції «Мовознавства» під керівництвом Малгожати Борек (Катовіце). Германісти працювали в секції «Літературознавства» під керівництвом Йоанни Флінік (Слупськ) і Маріон Брандт (Гданськ) та в секції «Мовознавства», якою керували Хрістоф Шатте (Познань) та Анджей Контни (Гданськ). Різноманітною була тематика секції «Література, мовознавство, культура», в якій працювали англісти. Керував секцією Клаудіуш Бобовскі (Слупськ).

Під час урочистого відкриття конференції в головному будинку Академії учасників вітали президент міста Слупськ Мацей Кобилінський, ректор Поморської Академії в Слупську Роман Дрозд, декан філологічно-історичного факультету Данута Герчинська, організатори конференції.

На пленарному засіданні були виголошені доповіді Галіни Мазурек *Міф Заходу в новій російській драматургії* та Зигмунта Збировського *Шекспірівський світ Бориса Пастернака*, присвячені актуальним проблемам взаємодії літератур Сходу та Заходу.

Робота секції русистів «Літературознавство та культурознавство» розпочалася доповіддю Галіни Нефагіної (Слупськ) *Християнські мотиви в прозі II хвилі еміграції*. У доповіді Ірини Федорчук (Щецін) йшлося про лірику Георгія Іванова в еміграції, у доповіді Тадеуша Сухарського (Слупськ) – про стосунок професора Мілоша до російської літератури. Особливості просторової організації «східної» діалогії Д.С. Мережковського були предметом аналізу повідомлення Наталії Кузнецової (Москва). Ядвіга Граця (Катовіце) свою доповідь присвятила впливам Сходу та Заходу на драматургію початку ХХ ст. У доповіді Вітольда Колбука (Люблін) розглядалися матеріали російської православної публіцистики ХІХ ст. про церковну унію. З доповідями виступили також Магдалена Домбровська (Варшава) – *Жак-Анрі Бернарден де Сент-П'єр і російська література II половини*

VIII ст., Йоанна Гетка (Варшава) – *На перехресті культур*, Йоланта Казімерчик (Слупськ) – *Філософський лист Петра Чаадаєва і Листи з Росії маркіза де Кюстіна*. Темою доповіді Александри Шиманської (Лодзь) була міфема *Дон Жуан* у нарисі *Иван Савич Поджабрин* О.І. Гончарова, Єви Садзінської (Лодзь) – образ Венеції в ліриці О.С. Кушнера. Доповідь Тетяни Пудової (Слупськ) було присвячено дослідженню поетики петербурзького тексту в прозі сучасних письменників на матеріалі творів Олени Чижової. Проблемі минулого Росії в світлі етики була присвячена доповідь Моніки Сідор (Люблін).

На секції «Мовознавство» русисти заслухали доповідь Жанны Сладкевіч (Гданськ) *Мовна агресія як стильова домінанта сучасного публіцистичного дискурсу*. Проблеми гендерної лінгвістики розглядалися у виступі Каріни Зайонц-Гадух (Краків). Малгожата Борек (Катовіце) повідомила у своїй доповіді про метафори, що виражають смуток у російській та польській мовах; Йоанна Мамре (Гданськ) – про дискурсний аналіз діалогу, а Катажина Вондольовська-Леснер (Гданськ) – про вживання в тексті абзаців як чинника, який впливає на його структурованість.

Доповіді та повідомлення, заслухані на секції германістів-мовознавців, висвітлювали питання євролінгвістики як основи дослідження багатомовності (Анджей Контни, Гданськ), методики опису типів тексту на прикладі текстів прогнозу погоди в сфері наукової комунікації (Піотр Крицкі, Зельона Гура). Клавдія Прокопчук (Ерланген-Нюрнберг) повідомила про конструювання елітарного коду шляхом вживання певних власних назв, а Іза Бавей (Бидгощ) висвітлила семантичні розбіжності лексем у німецькій та польській мовах на прикладі помилок типу фальшивих друзів перекладача. Христоф Шатте (Познань) виступив з доповіддю про онтологічні передумови та вступні припущення при встановленні лінгвістичної типології станів речей. Вітольд Садзінські (Лодзь) присвятив свою доповідь соціолінгвістичному розглядові надрегіональних складних слів з діатопічними складниками. На опис явищ збереження і продовження, міжмовних контактів та змін у кашубській мові була звернута увага в доповіді Піотра Бартеліка (Слупськ). Темі вживання іменникових бездієслівних висловлень у німецьких нарративних текстах присвятив свій виступ Олексій Прокопчук (Слупськ).

На секції германістів-літературознавців були виголошені доповіді, присвячені перш за все темі літературної автобіографії в 19-20 ст. Так, Маріон Брандт (Гданськ) присвятила свою доповідь аналізу автобіографічного роману Станіслава Пршибішевської *Eine realistische Studie*. У виступі Агнешки Раєвської-Пежинської (Конін) йшлося про постаті поляків у щоденнику Рольфа Бонгса *Harte herrliche Straße nach Westen* (1942). Флоріан Уршель-Сохачевські (Берлін) виголосив доповідь на тему: *Поетія Опору – опір поезії. Про збірку Стефана Хермліна «Вечірнє світло»*. Тема *Свідчення про Голокост – між автобіографією й автофікцією* була розкрита у виступі Марі-Хрестіне Вемінг (Люксембург). Проблема німецьких автобіографічних творів висвітлювалась також у доповідях Єви Пломінської-Кравец (Познань), Моніки Гернік-Млодзяновської (Зельона Гура), Марти Ратайчак (Зельона Гура), Дороти Масяковської-Оссес (Познань).

У доповіді Йоанни Флінік (Слупськ) йшлося про самозображення Фріца Цорна в автобіографічному творі *Mars*. Питанню, як сприймають Німеччину студенти США та Польщі, присвятив свою доповідь Мацей Мацькевіч (Познань). Твору

Герхарда Рота *Podróż do wnętrza Wiednia* і теорії гетеротопії Мішеля Фуко був присвячений виступ Міхаеля Собчака (Краків).

Змістовні доповіді і повідомлення були представлені на секційному засіданні англівців. Серед них слід відзначити доповідь Девіда Малкольма (Гданськ) – *Пікова дама Торольда Дікінсона (1949): розмова з Пушкіним і Чайковським?*, доповідь Піотра Калласа (Гданськ), присвячену мові літературних історичних творів від Вальтера Скотта до Пітера Екройда. У доповіді Клавдіуша Бобовського йшлося про освітню діяльність Британської Ради в 40-х роках 20-го ст. з точки зору British Life and Thought Series. Проблеми метафори були присвячені доповіді Ізабелі Діксон (Гданськ, Кошалін) та Марти Герчинської-Колас (Гданськ). У доповідях Адріани Бедронь (Слупськ), Мажени Хойновської обговорювалися проблеми методики викладання англійської мови як іноземної.

За загальним визнанням учасників, обговорення проблем конференції є помітним внеском у науковий дискурс на тему взаємодії культур, літератур та мов Сходу та Заходу. Результати обговорення сприятимуть координації дослідницької роботи у важливих галузях культурознавства, літературознавства та лінгвістики.

Oleksij Prokopczuk